



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Европейское соглашение о международной дорожной
перевозке опасных грузов (ДОПОГ)**

Проект поправок к приложениям А и В к ДОПОГ

Добавление

На своей 100-й сессии Рабочая группа по перевозкам опасных грузов просила секретариат распространить дополнительный перечень поправок, для которых вступление в силу запланировано на 1 января 2017 года, в виде добавления к документу ECE/TRANS/WP.15/231, которое Председатель препроводит Договаривающимся сторонам через правительство его страны для принятия в соответствии с процедурой, изложенной в статье 14 ДОПОГ (см. ECE/TRANS/WP.15/233, пункт 49).

В настоящем документе содержится запрошенный дополнительный перечень поправок, принятых Рабочей группой на ее 100-й сессии.



Глава 1.1

1.1.3.2 а) В конце добавить примечание следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ 2: Контейнер, оснащенный оборудованием, используемым во время перевозки, и закрепленный на транспортном средстве, рассматривается как составная часть транспортного средства и подпадает под действие тех же изъятий, касающихся топлива, необходимого для функционирования оборудования.».

Пронумеровать существующее примечание (ECE/TRANS/WP.15/231/Corr.1) как примечание 1.

1.1.3.3 а) В конце добавить примечания следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ 1: Контейнер, оснащенный оборудованием, используемым во время перевозки, и закрепленный на транспортном средстве, рассматривается как составная часть транспортного средства и подпадает под действие тех же изъятий, касающихся топлива, необходимого для функционирования оборудования.».

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Общая вместимость баков или баллонов, включая баки или баллоны, содержащие газообразное топливо, не должна превышать энергетического эквивалента 54 000 МДж (см. ПРИМЕЧАНИЕ 1 в пункте 1.1.3.2 а)).».

1.1.3.10 б) В примечании после подпункта i) заменить «ISO 9001:2008» на «ISO 9001».

Глава 1.2

1.2.1 Поправка к определению термина «Аэрозоль или аэрозольный распылитель» не касается текста на русском языке.

1.2.1 Поправка к определению термина «Повторно используемая пластмасса» не касается текста на русском языке.

1.2.1 Изменить определение «Максимальное рабочее давление (манометрическое давление)» следующим образом:

Изменить вступительное предложение следующим образом: «"Максимальное рабочее давление (манометрическое давление)" означает наибольшее из следующих трех давлений, которое, вероятно, достигается в верхней части цистерны в рабочем положении:».

Вторая и третья поправки не касаются текста на русском языке.

После определения включить примечание 1 следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ 1: Максимальное рабочее давление не применяется в отношении цистерн, опорожняемых самотеком, в соответствии с пунктом 6.8.2.1.14 а)).».

Пронумеровать примечания 1 и 2 как примечания 2 и 3.

Глава 1.4

1.4.2.2.1 В подпункте d), примечание, перед «4.2.4.4», включить: «4.3.2.3.7.».

Глава 1.6

1.6.1.30 Изменить следующим образом:

«1.6.1.30 Знаки, отвечающие требованиям пункта 5.2.2.2.1.1, применяемым до 31 декабря 2014 года, могут по-прежнему использоваться до 30 июня 2019 года.».

1.6.1 Включить переходные меры следующего содержания:

«1.6.1.37 (*Зарезервирован*)».

«1.6.1.43 Транспортные средства, зарегистрированные или введенные в эксплуатацию до 1 июля 2017 года, определенные в специальных положениях 240, 385 и 669 главы 3.3, и их оборудование, предназначенное для использования во время перевозки, которые соответствуют требованиям ДОПОГ, применяемым до 31 декабря 2016 года, но содержат литиевые элементы и батареи, не соответствующие требованию пункта 2.2.9.1.7, могут по-прежнему перевозиться в качестве груза в соответствии с требованиями специального положения 666 главы 3.3.».

1.6.3 Включить переходную меру следующего содержания:

«1.6.3.46 Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 июля 2017 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2016 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.8.2.1.23, применяемым с 1 января 2017 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.».

1.6.4 Включить переходную меру следующего содержания:

«1.6.4.48 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 июля 2017 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2016 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.8.2.1.23, применяемым с 1 января 2017 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.».

Глава 1.8

1.8.6.2.3 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 2.1

2.1.1.2 Данная поправка не касается текста на русском языке.

2.1.4.2 e) Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 2.2

2.2.1.1.5 Данная поправка не касается текста на русском языке.

2.2.1.4 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

2.2.2.1.7 с) и d) Данная поправка не касается текста на русском языке.

2.2.2.3 В таблице «Другие изделия, содержащие газ под давлением» добавить в графу 6F следующие новые строки:

	3529	ДВИГАТЕЛЬ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ, РАБОТАЮЩИЙ НА ВОСПЛАМЕНЯЮЩЕМСЯ ГАЗЕ, или
	3529	ДВИГАТЕЛЬ, РАБОТАЮЩИЙ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ, или
	3529	МАШИНА С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ, РАБОТАЮЩИМ НА ВОСПЛАМЕНЯЮЩЕМСЯ ГАЗЕ, или
	3529	МАШИНА, РАБОТАЮЩАЯ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ

2.2.3.3 В графу «F3 изделия» добавить в конце следующие новые строки:

«3528 ДВИГАТЕЛЬ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ, РАБОТАЮЩИЙ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЖИДКОСТИ, или

3528 ДВИГАТЕЛЬ, РАБОТАЮЩИЙ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, или

3528 МАШИНА С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ, РАБОТАЮЩИМ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЖИДКОСТИ, или

3528 МАШИНА, РАБОТАЮЩАЯ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ».

2.2.43.1.2 Данная поправка не касается текста на русском языке.

2.2.52.1.6 В третьем предложении заменить «на единицу тары» на «на одну упаковку».

2.2.61.1.14 Изменить следующим образом:

«2.2.61.1.14 Вещества, растворы и смеси, за исключением веществ и препаратов, используемых в качестве пестицидов, которые не отнесены к категории острой токсичности 1, 2 или 3 в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008³, могут рассматриваться как вещества, не принадлежащие к классу 6.1.».

³ Регламент (ЕС) № 1272/2008 Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 года по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей, изменяющий и отменяющий директивы 67/548/ЕЕС и 1999/45/ЕС и изменяющий Регламент (ЕС) № 1907/2006, опубликованный в Official Journal of the European Union, L 353, 31 December 2008, p. 1–1355.

Существующие сноски 3 и 4 исключены. Соответствующим образом перенумеровать последующие сноски.

2.2.7.2.4.1.5 b) Заменить «2.2.7.2.4.5.1» на «2.2.7.2.4.5.2».

2.2.8.1.9 Изменить следующим образом:

«2.2.8.1.9 Вещества, растворы и смеси, которые не отнесены к категории 1 в отношении разъедания кожи или коррозионного воздействия на металл в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008³, могут рассматриваться как вещества, не принадлежащие к классу 8.».

Примечание остается без изменений.

³ Регламент (ЕС) № 1272/2008 Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 года по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей, изменяющий и отменяющий директивы 67/548/ЕЕС и 1999/45/ЕС и изменяющий Регламент (ЕС) № 1907/2006, опубликованный в Official Journal of the European Union, L 353, 31 December 2008, p. 1–1355.

2.2.9.1.2 В подразделе M11 добавить «и изделия» после «вещества».

2.2.9.1.10.2.6 с) Исключить «или смесь».

2.2.9.1.10.5 В заголовке и в подпункте а) изменить нумерацию сноски после «1272/2008/ЕС» на 3. Сноску 3 читать следующим образом:

«³ Регламент (ЕС) № 1272/2008 Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 года по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей, изменяющий и отменяющий директивы 67/548/ЕЕС и 1999/45/ЕС и изменяющий Регламент (ЕС) № 1907/2006, опубликованный в Official Journal of the European Union, L 353, 31 December 2008, p. 1–1355.».

В конце подпункта а) исключить: «или, если это по-прежнему уместно в соответствии с указанным Регламентом, – к классу (классам) риска R50, R50/53 или R51/53 в соответствии с директивами 67/548/ЕЕС³ или 1999/45/ЕС⁴».

Изменить подпункт б) следующим образом: «б) могут рассматриваться как не являющиеся веществами, опасными для окружающей среды (водной среды), если они не должны быть отнесены к такой категории в соответствии с указанным Регламентом.».

2.2.9.3 В графе «M11» заменить «вещества или изделия» на «вещества и изделия». Во вступительном предложении в рамке справа добавить «и изделия» после «только на следующие вещества». Добавить следующие новые строки:

«3530 ДВИГАТЕЛЬ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ или
3530 МАШИНА С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ».

Глава 2.3

2.3.1.4 Заменить «Железная пластинка» на «Свинцовая пластинка».

Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 и 1999: в колонке 6 исключить «640Е» в каждой первой строке для группы упаковки III.

Для № ООН 1361 и 3088, группа упаковки III: в колонку 6 включить «665».

Для № ООН 3166, 3171, 3528, 3529 и 3530: в колонку 6 включить «669».

Поправка к № ООН 2022 не касается текста на русском языке.

Для № ООН 3528: в колонку 3b включить «F3».

Для № ООН 3529: в колонку 3b включить «6F».

Для № ООН 3530: в колонку 3b включить «M11».

Глава 3.3

Специальное положение 342 b) Данная поправка не касается текста на русском языке.

Специальное положение 369 Заменить «2.2.7.2.3.6» на «2.2.7.2.3.5».

Специальное положение 373 a) В примечании после подпункта iii) заменить «ISO 9001:2008» на «ISO 9001».

Специальное положение 376 В конце добавить новое предложение следующего содержания: «В данном случае элементы и батареи относятся к транспортной категории 0.».

Специальное положение 528 Заменить «изделиями класса 4.1» на «веществами класса 4.1».

Специальное положение 531 После «класса 4.1» включить «(№ ООН 2555, 2556 или 2557)».

Специальное положение 545 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Специальное положение 592 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Специальное положение 636 b) Изменить текст перед подпунктом i) следующим образом:

«b) Вплоть до места промежуточной переработки:

– литиевые элементы и батареи массой брутто не более 500 г каждый/каждая или литий-ионные элементы мощностью в ватт-часах не более 20 Вт·ч, литий-ионные батареи мощностью в ватт-часах не более 100 Вт·ч, литий-металлические элементы с содержанием лития не более 1 г и литий-металлические батареи с совокупным содержанием лития не более 2 г, не содержащиеся в оборудовании, собранные и предъявленные для перевозки в целях сортировки, удаления или утилизации;

а также

– литиевые элементы и батареи, содержащиеся в оборудовании домашних хозяйств, собранном и предъявленном для перевозки в целях деконтаминации, разборки, удаления или утилизации,

ПРИМЕЧАНИЕ: "Оборудование домашних хозяйств" означает оборудование, поступающее из домашних хозяйств, и оборудование коммерческого, промышленного, институционального и иного происхождения, которое в силу своего характера и количества аналогично оборудованию домашних хозяйств. Оборудование, которое может использоваться как домашними хозяйствами, так и другими пользователями помимо домашних хозяйств,

рассматривается в любом случае как оборудование домашних хозяйств.

не подпадают под действие других положений ДОПОГ, включая специальное положение 376 и пункт 2.2.9.1.7, если они отвечают следующим условиям:».

Специальное положение 636 b) Изменить подпункт iii) следующим образом:

«iii) на упаковках должна иметься надпись "ЛИТИЕВЫЕ БАТАРЕИ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ" или "ЛИТИЕВЫЕ БАТАРЕИ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ", в зависимости от конкретного случая.

Если оборудование, содержащее литиевые элементы или батареи, перевозится в неупакованном виде или на поддонах в соответствии с инструкцией по упаковке Р909 (3), изложенной в подразделе 4.1.4.1, то в качестве альтернативы этот маркировочный знак может быть размещен на внешней поверхности транспортных средств или контейнеров.».

Специальное положение 664 e) Заменить последнее предложение следующим текстом: «В этом случае в транспортном документе должна быть сделана запись "Устройство для добавления присадок"».

Добавить новые специальные положения следующего содержания:

«665 Не измельченные до порошкообразного состояния каменный уголь, кокс и антрацит, отвечающие классификационным критериям класса 4.2, группа упаковки III, не подпадают под действие требований ДОПОГ.».

«669 Прицеп, оснащенный оборудованием, работающим на жидком или газообразном топливе или использующим систему хранения и производства электрической энергии и предназначенным для использования во время перевозки, осуществляемой этим прицепом как частью транспортной единицы, должен быть отнесен к № ООН 3166 или 3171, и на него должны распространяться те же условия, что и условия, установленные для указанных номеров ООН, когда он перевозится в качестве груза транспортным средством, при условии, что общая вместимость баков, содержащих жидкое топливо, не превышает 500 литров.».

Глава 4.1

4.1.3.4 В строке «Ящики» после «4В,» включить «4N,».

4.1.4.1, инструкция по упаковке Р101 Заменить «Отличительный знак государства, наносимый на автомобили, осуществляющие международные перевозки,» на «Отличительный знак транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении^а».

Сноску к таблице читать следующим образом:

«^а Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

4.1.4.1, инструкция по упаковке P200 В пунктах (12) и (13) в конце подпункта 1.1 добавить: «(определения органов Xb и IS см. в пункте 6.2.3.6.1).».

4.1.4.1, инструкция по упаковке P200, таблица 3 Исключить графу для № ООН 1790 КИСЛОТЫ ФТОРИСТОВОДОРОДНОЙ раствор с содержанием фтористоводородной кислоты более 85%.

4.1.4.1, инструкция по упаковке P400 Данная поправка не касается текста на русском языке.

4.1.4.1, инструкция по упаковке P603 (прежняя P805) В разделе «Специальное положение по упаковке» исключить «и 6.4.11.2».

4.1.4.1, инструкция по упаковке P620 Поправка к вступительному предложению дополнительного требования 2 не касается текста на русском языке. В подпункте с) дополнительного требования 2 в третьем предложении заменить «положения, касающиеся отправки» на «положения, касающиеся перевозки».

4.1.4.1, инструкция по упаковке P906 (2) Во вступительном предложении и в подпункте b) заменить «устройства» на «изделия» (три раза).

4.1.4.2, инструкция по упаковке IBC02 Данная поправка не касается текста на русском языке.

4.1.4.2, инструкция по упаковке IBC520 Данная поправка не касается текста на русском языке.

4.1.5.17 Заменить «(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 4A, 4B и металлические емкости)» на «(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 4A, 4B, 4N и металлические емкости)».

4.1.10.4 Исключить MP 16 и включить следующее:
«MP 16 (*Зарезервировано*).».

Глава 4.2

4.2.5.3, TP7 и TP24 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

4.2.5.3, TP36 Заменить «в газовом пространстве» на «в паровом пространстве».

Глава 4.3

4.3.2.1.7 Во втором абзаце перед «передаваться» включить «безотлагательно».

4.3.2.3 Включить новый пункт 4.3.2.3.7 следующего содержания:

«4.3.2.3.7 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны, транспортные средства-батареи, контейнеры-цистерны, съемные кузова-цистерны и МЭГК не могут перевозиться или предъявляться к перевозке после истечения сроков действительности испытания или проверки, предписанных в пунктах 6.8.2.4.2, 6.8.3.4.6 и 6.8.3.4.10.

Однако встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны, транспортные средства-батареи, контейнеры-цистерны, съемные кузова-

цистерны и МЭГК, наполненные до истечения сроков действительности последней периодической проверки, могут перевозиться:

- a) в течение периода, не превышающего одного месяца, после истечения этих сроков;
- b) если компетентным органом не предписано иное, в течение периода, не превышающего трех месяцев, после истечения этого срока с целью возвращения опасных грузов для их надлежащего удаления или утилизации. Информация об освобождении от действия соответствующего требования заносится в транспортный документ.»

4.3.3.2.5 Поправки к № ООН 1028 и 1060 не касаются текста на русском языке.

Глава 5.1

5.1.5.5 Изменить таблицу следующим образом:

Добавить следующие новые графы:

Альтернативные пределы активности для груза приборов или изделий, на который распространяется изъятие	-	Да	Да	Нет	5.1.5.2.1e), 6.4.22.7
Делящийся материал, подпадающий под освобождение в соответствии с пунктом 2.2.7.2.3.5 f)	-	Да	Да	Нет	5.1.5.2.1 a) iii), 6.4.22.6

В первой графе (Расчет неуказанных значений A_1 и A_2) в последней колонке заменить «---» на «2.2.7.2.2 a), 5.1.5.2.1 d)».

В десятой графе (Радиоактивный материал с низкой способностью к рассеянию) в последней колонке заменить «6.4.22.3» на «6.4.22.5».

В тринадцатой графе (Утвержденные конструкции упаковок, регулируемые переходными положениями) в последней колонке исключить «1.6.6.1» и в конце включить «, 6.4.22.9».

Глава 5.2

5.2.1.7.4 c) Заменить «с указанием международного регистрационного кода транспортного средства (кода VRI)²» на «с указанием отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²». Изменить сноску 2 следующим образом:

«² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.»

5.2.2.2.2 Изменить заголовок знака № 4.1 следующим образом: «ОПАСНОСТЬ КЛАССА 4.1 Легковоспламеняющиеся твердые вещества, самореактивные вещества, полимеризирующиеся вещества и твердые десенсибилизированные взрывчатые вещества».

Глава 5.4

5.4.1.1.11 Изменить следующим образом:

«5.4.1.1.11 *Специальные положения, касающиеся перевозки КСГМГ, цистерн, транспортных средств-батарей, переносных цистерн и МЭГК после истечения срока действительности последнего периодического испытания или проверки*

При перевозке, осуществляемой в соответствии с пунктами 4.1.2.2 b), 4.3.2.3.7 b), 6.7.2.19.6 b), 6.7.3.15.6 b) или 6.7.4.14.6 b), в транспортном документе должна быть сделана следующая запись:

"ПЕРЕВОЗКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 4.1.2.2 b)";

"ПЕРЕВОЗКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 4.3.2.3.7 b)";

"ПЕРЕВОЗКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6.7.2.19.6 b)";

"ПЕРЕВОЗКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6.7.3.15.6 b)";

или

"ПЕРЕВОЗКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6.7.4.14.6 b)"
соответственно.».

5.4.1.2.1 В примечании 2 заменить «в виде отличительного знака автотранспортных средств, находящихся в международном дорожном движении (XX)³» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении (XX)³». Изменить сноску 3 следующим образом:

«³ Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

5.4.2 Изменить заголовок следующим образом: «Свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства».

После примечания добавить новый абзац следующего содержания: «Если перевозка опасных грузов в транспортном средстве предшествует морской перевозке, то к транспортному документу может прилагаться "свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства", соответствующее требованиям раздела 5.4.2 МКМПОГ^{5, 6}».

5.4.2 В конце сноски 5 заменить «("IMO/ILO/UNECE Guidelines for Packing of Cargo Transport Units (CTUs)")» на «("Кодекс практики ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекс ГТЕ)")».

5.4.2 В сноске 6:

- в начале сноски после «МКМПОГ» добавить «(Поправка 38–16)»;
- в пункте 2 заменить «7.2.2.3» на «7.3.4.1»;
- в пункте 6, заменить «в соответствии с требованиями раздела 7.4.6» на «в соответствии с требованиями раздела 7.1.2»;
- в примечании после пункта 5.4.2.1 МКМПОГ заменить «цистерн» на «переносных цистерн»;

- в пункте 5.4.2.4 МКМПОГ заменить «транспортного документа на опасные грузы» на «свидетельства о загрузке контейнера/транспортного средства».

5.4.3.4 В образце письменных инструкций изменить описание опасности для знака № 4.1 в колонке 1 следующим образом: «Легковоспламеняющиеся твердые вещества, самореактивные вещества, полимеризирующиеся вещества и твердые десенсибилизированные взрывчатые вещества».

5.4.3 Добавить в данный раздел новый пункт следующего содержания:

«5.4.3.5 Договаривающиеся стороны передают секретариату ЕЭК ООН официальный перевод письменных инструкций на своем(их) национальном(ых) языке (языках) в соответствии с настоящим разделом. Секретариат ЕЭК ООН предоставляет полученные национальные версии письменных инструкций всем Договаривающимся сторонам.».

Глава 6.1

6.1.1.1 е) и 6.1.2.4 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.1.3.1 а) i) Исключить сноску 2 и соответствующим образом перенумеровать последующие сноски.

6.1.3.1 f) Заменить «с указанием отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «с указанием отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.1.3.8 h) Заменить «с указанием отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «с указанием отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.1.4.2.2, 6.1.4.3.2, 6.1.4.4.2 и 6.1.4.5.4 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.1.5.5.4 b) Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 6.2

6.2.1.3.6.4.4 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.2.2 В конце обозначить существующее примечание как примечание 1. Включить новое примечание 2 следующего содержания:

«**ПРИМЕЧАНИЕ 2:** В тех случаях, когда имеются варианты EN ISO нижеследующих стандартов ISO, они могут использоваться для выполнения требований подразделов 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.2.2.3 и 6.2.2.4.».

6.2.2.3 В графе для стандарта «ISO 10297:2006» исключить примечание в колонке 2.

6.2.2.7.2 а) и 6.2.2.9.2 а) Исключить сноску 2 и соответствующим образом перенумеровать последующие сноски.

6.2.2.7.2 с) Заменить «в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.2.2.7.4 п) Заменить «в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.2.2.7.7 а) Заменить «в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.2.2.9.2 с) и h) Заменить «в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.2.2.9.4 а) Заменить «в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.2.2.10.2 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.2.3.5.1 Обозначить существующее примечание как примечание 1. Включить примечания 2 и 3 следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ 2: Для бесшовных стальных баллонов и трубок вместо проверки, предусмотренной в пункте 6.2.1.6.1 b), и гидравлического испытания под давлением, предусмотренного в пункте 6.2.1.6.1 d), может использоваться процедура, соответствующая стандарту EN ISO 16148:2016 " Газовые баллоны – Бесшовные стальные газовые баллоны и трубки многоразового использования – Испытания методом акустической эмиссии и дополнительного ультразвукового контроля для периодических проверок и испытаний" .

ПРИМЕЧАНИЕ 3: Вместо проверки, предусмотренной в пункте 6.2.1.6.1 b), и гидравлического испытания под давлением, предусмотренного в пункте 6.2.1.6.1 d), может использоваться ультразвуковой контроль, проводимый в соответствии со стандартом EN 1802:2002 в случае бесшовных газовых баллонов из алюминиевого сплава и в соответствии со стандартом EN 1968:2002 + A1:2005 в случае бесшовных стальных газовых баллонов.».

6.2.3.9.7.3 а) Заменить «в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Изменить сноску 2 (прежняя сноска 3) следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.2.4.1 Изменить таблицу под заголовком «Для конструкции и изготовления» следующим образом:

- в графе для стандарта «EN 12205:2001» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2005 года до 31 декабря 2017 года»;
- в графе для стандарта «EN 12205:2001» в колонку 5 включить «31 декабря 2018 года»;
- после стандартам EN 12205:2001 включить следующую новую графу:

«

EN ISO 11118:2015	Газовые баллоны – Металлические газовые баллоны одноразового использования – Технические требования и методы испытания	6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
-------------------	--	----------------------------	-------------------------	--

»;

- поправка к стандартам EN ISO 9809-1:2010, EN ISO 9809-2:2010 и EN ISO 9809-3:2010 не касается текста на русском языке.

6.2.4.1 Изменить таблицу под заголовком «для затворов» следующим образом:

- в позиции для стандарта «EN ISO 10297:2006» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2009 года до 31 декабря 2018 года»;

- после стандарта «EN ISO 10297:2006» включить следующую новую графу:

«

EN ISO 10297:2014	Газовые баллоны – Вентили баллонов – Технические требования и испытания по типу конструкции (ISO/DIS 10297:2012)	6.2.3.1 и 6.2.3.3	До дальнейшего указания	
-------------------	--	-------------------	-------------------------	--

»;

- в позиции для стандарта «EN ISO 13340:2001» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2011 года до 31 декабря 2017 года»;
- в позиции для стандарта «EN ISO 13340:2001» в колонку 5 включить «31 декабря 2018 года».
- в конце добавить следующую новую графу:

«

EN ISO 14246:2014	Газовые баллоны – Вентили баллонов – Технические требования и испытания по типу конструкции (ISO 14246:2014)	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
-------------------	--	-------------------	-------------------------	--

».

6.2.4.2 Изменить таблицу следующим образом:

- исключить всю графу для стандарта «EN 12863:2002 + A1:2005»;
- в графе для стандарта «EN ISO 10462:2013» в колонке 3 заменить «Обязательно с 1 января 2017 года» на «До дальнейшего указания»;
- в графе для стандарта «EN ISO 11623:2002 (за исключением пункта 4)» в колонке 3 заменить «До дальнейшего указания» на «До 31 декабря 2018 года»;
- после стандарта «EN ISO 11623:2002 (за исключением пункта 4)» включить следующую новую графу:

«

EN ISO 11623:2015	Газовые баллоны – Составная конструкция – Периодические проверки и испытания	Обязательно с 1 января 2019 года		
-------------------	--	----------------------------------	--	--

»;

- в графе для стандарта «EN 1440:2008 + A1:2012 (за исключением приложений G и H)» в колонке 3 заменить «До дальнейшего указания» на «До 31 декабря 2018 года»;
- после стандарта «EN 1440:2008 + A1:2012 (за исключением приложений G и H)» включить следующие новые стандарты:

«

EN 1440:2016 (за исключением приложения С)	Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Переносные сварные и паяные стальные баллоны многоразового использования для СНГ – Периодическая проверка	Обязательно с 1 января 2019 года		
--	---	----------------------------------	--	--

EN 16728:2016 (за исключением пункта 3.5, приложения F и приложения G)	Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Переносные баллоны многоцветного использования для СНГ, помимо сварных и паяных стальных баллонов – Периодическая проверка	Обязательно с 1 января 2019 года
---	--	----------------------------------

».

Глава 6.3

6.3.1.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.3.4.2 а) Исключить сноску 1 и пронумеровать последующую сноску как сноску 1.

6.3.4.2 е) Заменить «с указанием отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении²» на «с указанием отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении¹».

Изменить сноску 1 (прежняя сноска 2) следующим образом: «¹ Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.3.5.1.6 а) Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 6.4

6.4.5.4.4 с) Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.4.11.8 а) и 6.4.21.2 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.4.23.11 В подпункте а) заменить «международный опознавательный код регистрации транспортных средств¹» на «отличительный знак транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении¹».

Изменить сноску 1 следующим образом: «¹ Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

Глава 6.5

6.5.1.4.4 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.5.2.1.1 а) Исключить сноску 1 и пронумеровать последующую сноску как сноску 1.

6.5.2.1.1 е) Заменить «с указанием отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении²» на «с указанием отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении¹».

Изменить сноску 1 (прежняя сноска 2) следующим образом: «¹ Отличительный знак государства регистрации, используемый на автотранспортных средствах и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.5.5, 6.5.5.1.7, 6.5.5.4.17, 6.5.5.5.3, 6.5.6.2.2, 6.5.6.3.3, 6.5.6.3.7 и 6.5.6.9.2 с) Данные поправки не касаются текста на русском языке.

Глава 6.6

6.6.3.1 а) Исключить сноску 1 и пронумеровать последующую сноску как сноску 1.

6.6.3.1 е) Заменить «в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении²» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении¹».

Изменить сноску 1 (прежняя сноска 2) следующим образом: «¹ Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

6.6.4 и 6.6.5.1.7 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

Глава 6.7

6.7.2.1, 6.7.3.1, 6.7.4.1, 6.7.2.2.1, 6.7.2.2.7, 6.7.2.4.1 б), 6.7.2.6.3 с), 6.7.2.10.1, 6.7.2.15.1 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.7.2.18.1 В четвертом предложении заменить «т.е. отличительного знака, используемого в международном движении в соответствии с предписаниями Венской конвенции о дорожном движении 1968 года» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Сноску 2 читать следующим образом: «² Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.» В главе 6.7 перенумеровать сноски соответствующим образом.

6.7.2.19.9, 6.7.3.15.9, 6.7.4.14.10, 6.7.2.19.10, 6.7.2.20.1 и рис. 6.7.2.20.1 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.7.2.20.1 с), 6.7.3.16.1 с), 6.7.4.15.1 с) и 6.7.5.13.1 с) Исключить сноску 2.

6.7.3.1, 6.7.3.2.1, 6.7.3.2.13, 6.7.3.4.1 б), 6.7.3.11.1 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.7.3.14.1 В четвертом предложении заменить «т.е. отличительного знака, используемого в международном движении в соответствии с предписаниями Венской конвенции о дорожном движении 1968 года» на «в виде

отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Сноску 2 читать следующим образом: «² *Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.*».

6.7.3.15.3 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.3.15.10 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.3.16.1 и рис. 6.7.3.16.1 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.7.4.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.4.2.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.4.4.1 b) Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.4.5.12 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.4.10.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.4.13.1 В четвертом предложении заменить «т.е. отличительного знака, используемого в международном движении в соответствии с предписаниями Венской конвенции о дорожном движении 1968 года» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Сноску 2 читать следующим образом: «² *Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.*».

6.7.4.14.8 и 6.7.4.14.9 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.7.4.14.11 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.4.15.1 и рис. 6.7.4.15.1 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.7.5.2.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.5.3.2 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.5.3.3 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.5.8.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

6.7.5.11.1 В четвертом предложении заменить «т.е. отличительного знака, используемого в международном движении в соответствии с предписаниями Венской конвенции о дорожном движении 1968 года» на «в виде отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении²».

Сноску 2 читать следующим образом: «² *Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской*

конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.».

Глава 6.8

6.8.2.1.23 Изменить следующим образом:

«6.8.2.1.23 Способность изготовителя выполнять сварочные работы должна быть проверена и подтверждена компетентным органом или назначенным им органом, который выдает официальное утверждение типа. Изготовитель должен использовать систему обеспечения качества сварки. Сварочные работы должны выполняться квалифицированными сварщиками в соответствии с аттестованной технологией сварки, эффективность которой (включая возможную термическую обработку) была подтверждена испытаниями. Неразрушающие испытания должны проводиться с помощью радиографии или ультразвука и должны подтверждать, что качество сварки соответствует нагрузкам.

Необходимо проводить следующие проверки сварных швов, выполненных в соответствии с каждой технологией сварки, используемой изготовителем, в зависимости от величины коэффициента λ , используемого для определения толщины стенок корпуса в пункте 6.8.2.1.17:

$\lambda = 0,8$: Все сварные швы должны, насколько это возможно, проверяться визуально с обеих сторон и подвергаться неразрушающему контролю. Неразрушающему контролю должны подвергаться все сварные T-образные соединения и все вставки, используемые для избежания пересечения швов. Общая длина проверяемых сварных швов должна быть не менее:

10% длины всех продольных сварных швов,

10% длины всех кольцевых сварных швов,

10% длины всех кольцевых сварных швов в днищах цистерны, и

10% длины всех радиальных сварных швов в днищах цистерны.

$\lambda = 0,9$: Все сварные швы должны, насколько это возможно, проверяться визуально с обеих сторон и подвергаться неразрушающему контролю. Неразрушающему контролю должны подвергаться все стыки, вставки, используемые для избежания пересечения швов, и сварные швы, выполняемые при сборке оборудования большого диаметра. Общая длина проверяемых сварных швов должна быть не менее:

100% длины всех продольных сварных швов,

25% длины всех кольцевых сварных швов,

25% длины всех кольцевых сварных швов в днищах цистерны, и

25% длины всех радиальных сварных швов в днищах цистерны.

$\lambda = 1$: Все сварные швы по всей их длине должны подвергаться неразрушающему контролю и должны, насколько это возможно, проверяться визуально с обеих сторон. Для проверки качества сварных работ необходимо отобрать испытательный образец.

В случаях $\lambda = 0,8$ или $\lambda = 0,9$, когда на том или ином участке сварного шва обнаружено наличие неприемлемого дефекта, неразрушающий контроль распространяется на равный по длине участок сварного шва по обе стороны того участка, на котором имеется дефект. Если в процессе неразрушающего контроля обнаружен дополнительный неприемлемый дефект, неразрушающий контроль распространяется на все остальные сварные швы, выполненные по технологии сварки того же типа.

Если у компетентного органа или назначенного им органа имеются сомнения в отношении качества сварных швов, включая сварные швы, выполненные для устранения дефектов, обнаруженных методами неразрушающего контроля, то он может потребовать проведения дополнительных проверок.».

6.8.2.3.1 Во втором подпункте в правой колонке заменить «отличительного знака⁸» на «отличительного знака транспортных средств, находящихся в международном дорожном движении⁸».

Изменить сноску 8 следующим образом:

«⁸ *Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.*».

6.8.2.4.1 Изменить текст в левой колонке четвертого с конца абзаца следующим образом:

«Испытание должно проводиться на каждой секции с применением давления, величина которого составляет не менее:

- 1,3 максимального рабочего давления; или
- 1,3 статического давления подлежащего перевозке вещества, но не менее 1,3 статического давления воды при минимальном значении 20 кПа (0,2 бар) в случае цистерн, опорожняемых самотеком, в соответствии с пунктом 6.8.2.1.14 а).».

6.8.2.4.3 Изменить предпоследний абзац 6.8.2.4.3 следующим образом:

«В случае цистерн, оборудованных дыхательными устройствами и предохранительным устройством для предотвращения утечки содержимого цистерны при опрокидывании, испытание на герметичность должно проводиться под давлением, равным, по крайней мере, статическому давлению наиболее плотного вещества, подлежащего перевозке, статическому давлению воды или 20 кПа (0,2 бар), в зависимости от того, какая из этих величин больше.».

6.8.2.6.1 Изменить таблицу следующим образом:

- в позиции для стандарта «EN 14025:2013» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2015 года до 31 декабря 2018 года»;
- после стандарта «EN 14025:2013» включить следующий новый стандарт:

EN 14025:2013+ A1:2016 (за исключением приложения В)	Цистерны для перевозки опасных грузов – Металлические цистерны под давлением – Конструкция и изготовление	6.8.2.1 и 6.8.3.1	До дальнейшего указания	
---	---	----------------------	-------------------------	--

».

6.8.3.1.5 Изменить первое предложение следующим образом:

«Элементы

вагонов-батарей/транспортных средств- | и рама МЭГК и средства их крепления
батарей и средства их крепления

должны быть способны при максимально допустимой загрузке выдерживать нагрузки, определенные в пункте 6.8.2.1.2.».

6.8.3.2.9, 6.8.3.4.10 и 6.8.3.5.4 Данные поправки не касаются текста на русском языке.

6.8.4, специальное положение ТТ 11 В абзаце после таблицы заменить «EN 14025:2013» на «EN 14025:2013+A1:2016».

Глава 7.1

7.1.3 В начале пункта после «переносные цистерны» включить «, МЭГК». В конце после «переносной цистерны» включить «, МЭГК».

Глава 8.2

8.2.2.7.1.5 Изменить следующим образом: «Каждый компетентный орган осуществляет контроль за проведением экзамена, включая, если необходимо, инфраструктуру и организацию экзаменов с использованием электронных средств согласно пункту 8.2.2.7.1.8, если планируется их проводить.».

8.2.2.7.1.6 После пункта 8.2.2.7.1.6 добавить новые пункты 8.2.2.7.1.7 и 8.2.2.7.1.8 следующего содержания:

«8.2.2.7.1.7 За проведением каждого экзамена осуществляется наблюдение. Любые манипуляции и обман должны быть исключены, насколько это возможно. Необходимо обеспечить удостоверение личности кандидата. Все экзаменационные документы должны быть зарегистрированы и храниться в распечатанном виде или в виде электронного файла.

8.2.2.7.1.8 Письменные экзамены могут проводиться, полностью или частично, как экзамены с использованием электронных средств, во время которых ответы регистрируются и оцениваются с помощью методов электронной обработки информации (ЭОИ), при условии выполнения следующих требований:

а) аппаратное и программное оборудование проверяется и принимается компетентным органом;

b) обеспечивается надлежащее техническое функционирование. Надлежит предусмотреть и уточнить процедуру продолжения экзамена в случае отказа устройств и приложений. Устройства для ввода данных не должны обладать функцией помощи (например, функцией электронного поиска); предоставляемое оборудование не должно позволять кандидатам связываться с любым другим устройством во время экзамена;

c) должны регистрироваться окончательные вводы данных каждого кандидата. Определение результатов должно быть прозрачным;

d) электронные средства могут использоваться только в том случае, если они предоставлены экзаменующей организацией. Кандидат не вправе вводить какие-либо дополнительные данные в предоставленные ему электронные средства; кандидат может лишь отвечать на заданные вопросы.»
